

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

88
Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 8850
(57-1) 540 0880
Fax In U.S.A.: (1-305) 381 8880

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-011028-00002-0000

Fecha: 2007-04-18 16:11:27 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

Evento : 378

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 07011028
Asunto : Solicitud de patente para NUEVOS USOS DE
DERIVADOS DE IMIDAZOTRIAZINONA 2-FENIL
SUSTITUIDOS
Solicitante : BAYER HEALTHCARE AG

CONTESTACION OFICIO No. 2597

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, BAYER HEALTHCARE AG, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 2597 notificado por fijación en lista el 23 de febrero de 2007, para lo cual presento el siguiente documento:

- Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor Helmut HANING en favor de la sociedad BAYER HEALTHCARE AG.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 14033 841 033 9
SCT/SCT/
ID-000323/WPC14033
Cns M-2007-00004495

NIT 860.041.367-3

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

HANING, Helmut

domiciliado(s) en

of

Am Kirchenfeld 27,
42327 Wuppertal, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

**NOVEL USES OF
2-PHENYL-SUBSTITUTED
IMIDAZOTRIAZINONE DERIVATIVES**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos)
y transfiero(amos), sin limitación,
a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

Bayer HealthCare AG

constituida y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

Germany

domiciliada en

domiciled in

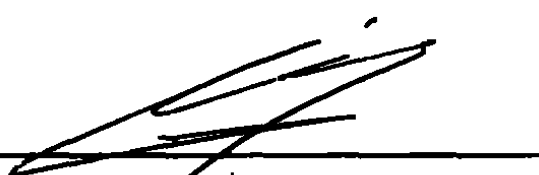
51368 Leverkusen, Germany

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

all rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in

1)



APERTIFICACION NOTARIAL (INDIVIDUAL)

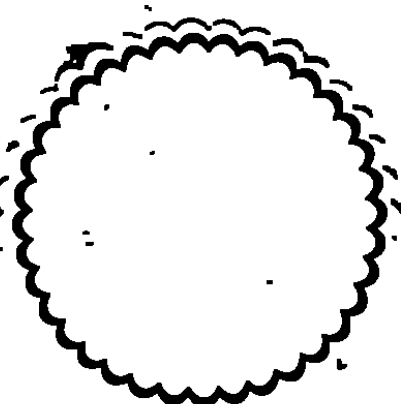
A los días del mes de

20

ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.



NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

90

on this 21st day of February

2007

before me, a Notary Public of
Wuppertal-Elberfeld, Germany,
personally appeared

Helmut Haning, Am Kirchenfeld 27,
42327 Wuppertal, Germany,

to me known, as known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

Notary Public



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Herrn Notar Dr. Anton
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Wuppertal
4. als ist versehen mit dem Stempel/Siegel des Notars
Dr. Udo Anton, Notar in Wuppertal

Bestätigt

5. In Wuppertal
6. am 27. FEB. 2007
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 910E-91/2007A
9. Stempel/Siegel:
10. Unterschrift:



(Wilden)

3

RECHNUNG

an den Herrn ...

Netto ... 3.000,-

Netto ... 45 ... € 10,-

Netto ... €

Zusatzgeb. § 32, 58 ... € 10,-

Netto ... €

Schreibzettel § 135, 152¹ ... €

Post- u. Fernschreibzettel § 152^{II}, Nr. ... €

Ausl. § 137 Nr. ... €

Umsatzsteuer (MwSt) § 151a 19% € 20,-

Umsatzsteuer (MwSt) § 151a 19% € 31,80

Zus. € 33,80

Rechnung

[Handwritten signature]

TRADUCCION OFICIAL No. 11879

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual el señor

HANING, Helmut

domiciliado en

**Am Kirchenfeld 27,
42327-Wuppertal, Alemania**

declara bajo juramento ser uno de los único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención

**NUEVOS USOS DE DERIVADOS DE IMIDAZOTRIAZINONA 2-FENIL
SUSTTUIDA**

y cede y transfiere sin limitación a la sociedad Bayer HealthCare AG, domiciliada en, 51368 Leverkusen, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay una firma ilegible del mencionado señor.

Sigue autenticación notarial (individuo) de la firma antecedente por el notario de Wuppertal, Dr. Antón el 21 de febrero de 2007.

Cálculo de Costas

Art. 141, 154 Inciso 2 del KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45

Der. Adicionales Art. 32, 58

IVA 19%

Total

Fdo.: Firma ilegible

EUROS 10,00

EUROS 10,00

EUROS 20,00

EUROS 3,80

EUROS 23,80

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
- 2. Ha sido firmado por el notario Dr. Anton
- 3. Actuando en calidad de notario de Wuppertal
- 4. Lleva el sello del notario Dr. Udo Anton, notario de Wuppertal

Certificado

- 5. en Wuppertal
- 6. El 27 de febrero de 2007
- 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional
- 8, bajo el No. 910 E – 91/2007A
- 9. Sello
(sello redondo No. 51 – tinta)
El Presidente del Tribunal
Regional de Wuppertal
- 10. Firma

Fdo.: firma ilegible
(Wilden)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 17 de marzo de 2007
C. 1595

LUZ ARRIAGA DE HERBEN
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No 568 Atinjusticia

BOGOTÁ D.C.
JEFE DE LEGALIZACIONES
2007 MAR 20 P 12:36
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
NO SE ASUME

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
581230
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEYTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTANTE QUE LA(S) FIRMA(S) Seif Aliyev
Seif Aliyev
CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 20 MAR 2007



RECEIVED

201330

RECEIVED

RECEIVED

201330

RECEIVED